

 **Финляндский** *Venäjän kauppatie*
ТОРГОВЫЙ ПУТЬ

SUOMESSA TOIMITETTU VENÄJÄLLÄ JULKAISTAVA TALOUSLEHTI • ФИНЛЯНДСКО-РОССИЙСКАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА



Издается с 1993 года

5'2008

В Не все хотят на юг

D

От браконьера до кавалера

Е

Дача у каждого своя

F
**90-летие
ювелирного салона**

F

Аренда Сайменского канала



**Nordic
China Center**

Н

За что боролись в восемнадцатом

Н
**Пассажиро-
и грузопотоки**

Н

Рыбы тоже болеют



Откажитесь от очков с помощью безопасной новейшей техники

Опытные финские врачи помогут Вам избавиться от очков или линз с помощью безопасного FemtoLasik® метода с использованием современной техники.

Вся операция по коррекции аметропии от начала и до конца проводится с помощью фемтосекундного лазера. Использование фемтосекундного лазера совершенно исключает необходимость оперирования роговицы с помощью механического скальпеля. Операция проходит быстро, безболезненно и с высокой точностью. Вся процедура с предварительным обследованием занимает 3-4 часа. Прекрасные результаты и быстрая поправка пациентов сделала метод FemtoLasik® очень популярным.

Начните новое время без очков. Выберите точный и безопасный метод FemtoLasik®. Спрашивайте у нас или см. доп. информацию www.eyekarelia.fi и www.femtolasik.fi

Бронируйте время +358 10 421 9808.
Мы обслуживаем на русском языке.

EyeKarelia

Торговый центр Galleria 3 этаж, Kauppakatu 40 C, 53100 Lappeenranta • www.eyekarelia.fi



Bahamas Pavillon

www.pavillon.fi

Bahamas & Barbados

Pavillon 7 - 60 m2

Исключительная по своей конструкции: двойная обшивка, крепежи из металлических пластин и различные каркасы для крыши.

Плотность конструкций, высококлассная отделочная работа, малая теплоизоляция позволяет элегантно и со вкусом устроить в павильоне летнюю кухню или комнату, гостевой домик и др.

Многофункциональное использование, начиная с весны до поздней осени.

Pavillon Oy, PL 27, FI-33251 Tampere, +358-400-638 210
www.pavillon.fi Эксклюзивная продажа в России и СНГ
Fin-Pavillon, Москва +7 915 124 9630

**Свыше миллиона довольных
владельцев велосипедов!**



59,-

Yosemite 12"
27-1000



159,-

Yosemite High Sierra 26"
27-1015

BILTEMA

АВТОМОБИЛЬ	ЛОДКИ	ДОСУГ	ДОМ	ТЕХНИКА	СТРОИТЕЛЬСТВО	ХИМИЯ	РАБ. ИНСТРУМЕНТ
------------	-------	-------	-----	---------	---------------	-------	-----------------

Viipurintie 131 Lappeenranta
Открыт: будни 9-19, сб 9-17

20-летний опыт в элэторской деятельности!

**Suvi
Ahlfors LKV**

Kotirauhankuja, Karjaa
Тел. +358 500 505 838
suvi.ahlfors@kotikone.fi

Престижная недвижимость

Lohja, Maksjoki 152 22€ m²

4-5 к., 2 дуал., 2 гард., х. хозяйств., к., сауна, мастерская, склад. Прочный кирпичный дом, построенный 1994-2004 гг., полностью отремонтирован. Просторный, светлый дом. Участок по 1027 м² граничит с парком.
Цена 319 000 €

Lohja, Kirkniemi 155 518€ m²

4к., 2 туалета, холз. к., душ, сауна, мастерская. Каменный дом будет готов 2008, минимальное потребление энергии. Имеется возможность позволить на выбор отделочных материалов. Высота потолков 2,75 м, просторная гостиная, кухня, столовая.
Помещение на одном уровне. Участок 968 м². До парка и пляжа 200 м. Небольшой оазис на озере Лохьянрием.
Цена 329 000 € Laestelantantie

Lohja, Vappula 167 193€ m²

+ мастерская/склад/защеленная веранда 42 м².
7к., 2 туалета, 2 гард., к., холл, душ., предбанник, сауна, балкон, застекленная терраса. Воспитательный просторный дом для семьи с детьми.
Спокойное место, до озера Лохьянрием 450 м. Спальни, кухня, гостиная/холл/одежные комнаты, балкон+маркизы, выгодное проживание!
Большая теплая мастерская/склад. Участок 1423 м².
Цена 320 000 €

Lohja, Vappula 166 240€ m² 6-7к., 2 душ., 3 туалета, гардеробная, предбанник, ауна +огрбед. Камень и с любу полон, отопление в доме с помощью теплового насоса, камин, хлебная печь, печь на дровах, центральный пылесос, большие защитные террасы. Участок 667 м², граничит с парком. Цена 379 000 €

Lohja, Perttala nn 262€ m²

4к., холз. к., предбанник, сауна 118/131м², а также отд. 2х курия-студия, душ. к., сауна пл. 54м² + 2 застекл. помещ. пл. 30м². Хорошо построенный дом на несколько поколений, неограниченные возможности. Предпринимательно или инвестору. Теплый гараж на 2 автомобиля, выгодное проживание. В своем квартале камины.
Площадь 1440 м². Кухня.
Цена 355 000 €

Myyliämpi до озера Лохьянрием 50 м

4к., камин, вкл. кухня, холз. к., 2 душа, сауна. Широкий дом для представителей или собственного проживания! Полностью отремонтированы качественными материалами. Простор и стиль. Большие гостиная, спальня, чудесная сауна, сканав, площадь 2 гард. 5 камин, винный погребок, везде отапливаемые полы. Уникальное проживание вблизи озера Лохьянрием, рядом все услуги.
Цена 398 000 € Nuottala 4А.

Дачная квартира

Pohja, Aminenfors 53 м²

2х, душ. Рядом с лесом, центром. До голд-центра Nord 5 км, рядом море, живописная природа. Надёжное вложение для старого жилья. Квартира свободна.
Цена 38 000 € Tuusla +358-50-301 4176

Недвижимость под бизнес

Lohja, центр Nahkurintori

60 м² В хорошем состоянии помещение на нижнем этаже под бизнес. Различные возможности для применения, кафе, офис и др. Легко сдать в аренду.
Цена 98 000 € Предложение.

Частные дома

Lohja, Kirkeniemi 145 204€ m²

отдельный гараж на 2 автомобиля 61м²
5к., кар. к., холз. к., 2 гард., 3 туал., предбанник, сауна, мастерская. Много места, уютнейший дом. Постр. в 1991 г. 2 этажа. Замечательный участок по 951 м², граничит с парком. Пляж и лодочная пристань в 400 м.
Цена 249 000 €

Евроо центр 4к. 2 души, холз. к., 2 туалета, балкон, пл. 150м² сауна. Бравынный дом требующий ремонта, сауну на участке. Трубы, элво, канализация обновлены в 1982 г. Принадлежит возможность чашею с рыбами. Сейчас в доме живет 2 поколения. Общая стр. право 348 м². Пл. 2326м². Цена 398000 €

Lohja, Vampula 90 130€ m²

На одном уровне 3 к., кухня, гард. к., туалет, душ./холз. к., сауна, мастерская +клад, склад, котельня.
Просторное спокойное место, 1 м до центра, 500 м до пляжа, пристани. Все отремонтировано в 2007 г.: кухня, душ. к., холз. ком., полы, туалет, трубы. Защищенный участок 1010м². Цена 199 800 €
Kivenhaakaajanta 14,

Fiskars, dom no.80 141€ m²

В историческом районе Фискарса.
Мечта любителей природы. Местное озеро.
До озера 200 м. Рыбалка, замечательная возможность для пешеходных прогулок. Хорошее уклонение строения. В гл. здании 5 к., кухни, 2 туалета, душ. к., пл. 90/144 м². На участке еще дом, альсва, гард., комната, прачечная, сауна, мастерская, сарай, пл. 70 м². Два жилища.
Цена 189 000 €